

TR 1. Sağlıklı salatalar için kesme aksesuarı 2. Sosis yapma aparatı 3. Kolaylık sunan "tak-çıkart" aksesuarlar 4. Geniş doldurma tepsi

EN 1. Shredder – healthy salads 2. Sausage stuffer and croquettes former attachment 3. „click-ready” – comfortable accessories fixing system 4. Large food tray

PMM1584S

KIYMA MAKİNESİ
meat mincer

PROFILO

dayanıklı ev aletleri



PMM1584S

TR KULLANIM KILAVUZU
KIYMA MAKİNESİ

6–9

EN USER MANUAL
MEAT MINCER

10–13

PMM1584S

KIYMA MAKİNESİ
meat mincer

PROFILO

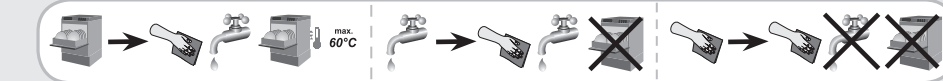
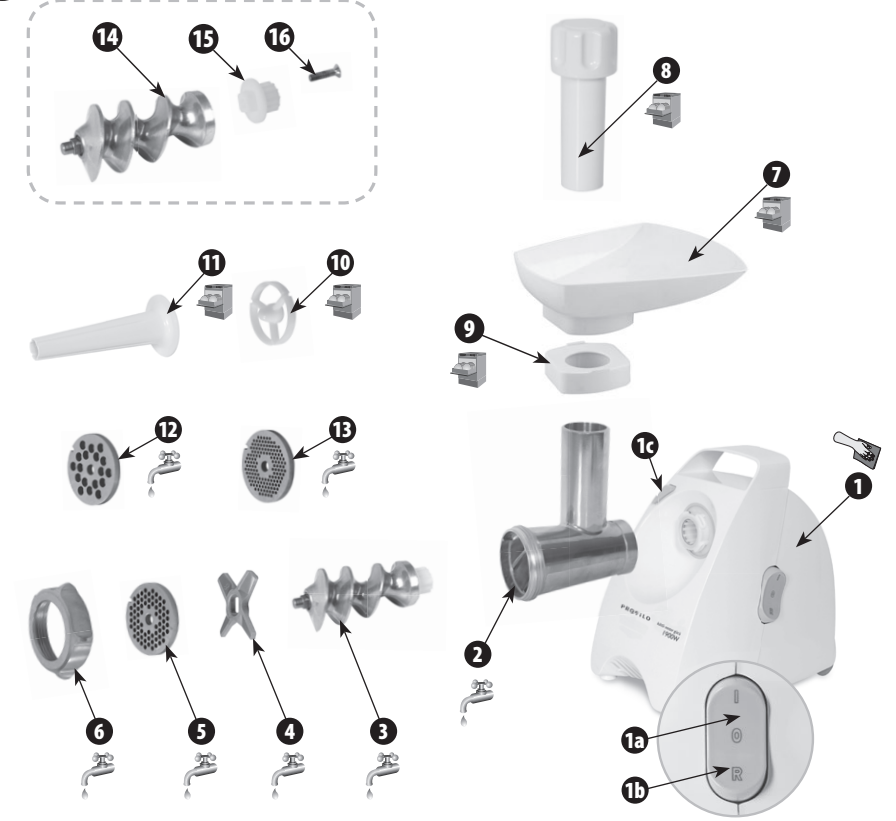
dayanıklı ev aletleri

Zengin aksesuarlarıyla, dayanıklı
ve kullanımı kolay kıyma makinesi

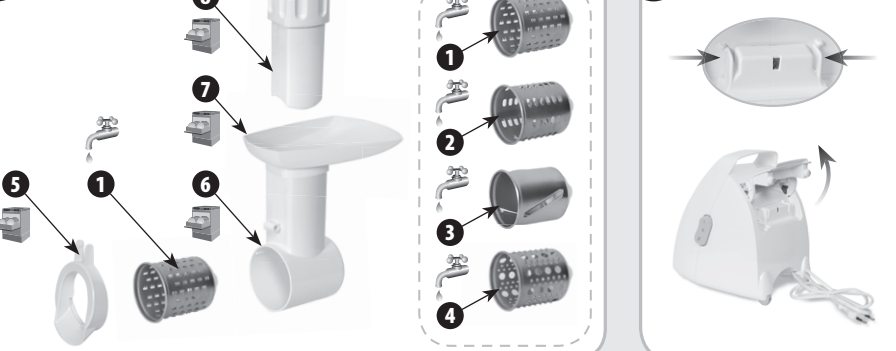
Efficient and reliable meat mincer
with shredder attachment



A



B



C



Çevre dostu Profilo! Bu kullanma kılavuzu %100 geri dönüştürülmüş kağıtlardan üretilmiştir.
Profilo takes care of the environment. This user manual has been printed on 100% recycled paper.

BSH Ev Aletleri San. Ve Tic. A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi, Balkan Caddesi No:51
34771 Ümraniye, İstanbul, TURKEY

PROFILO

dayanıklı ev aletleri

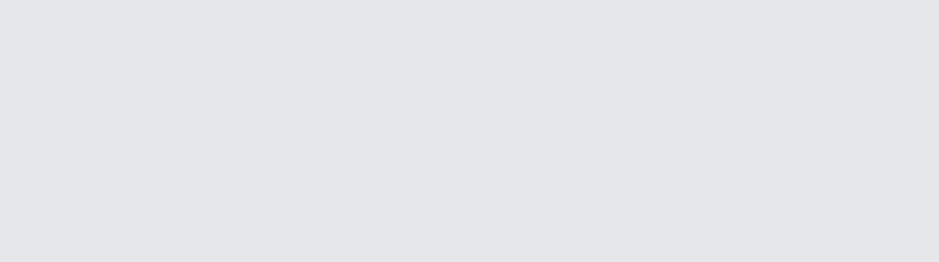
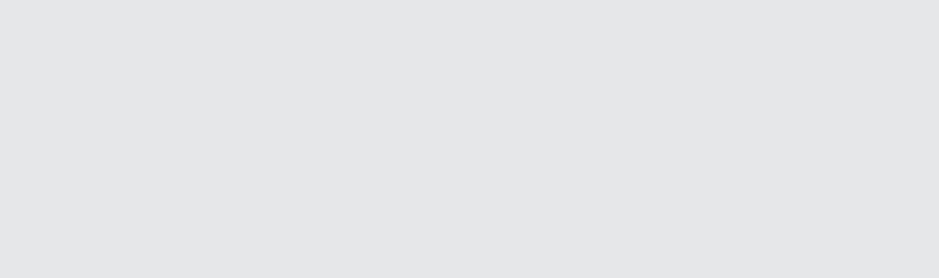
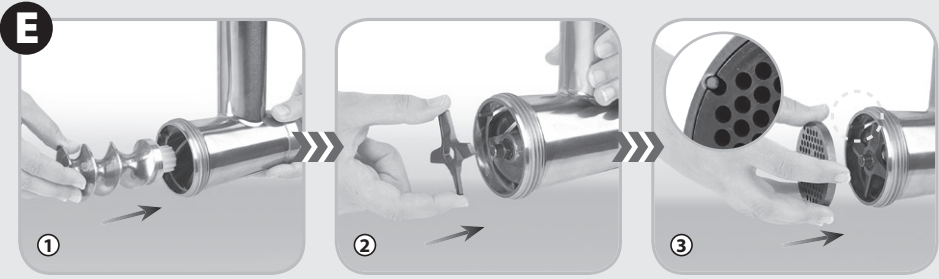
www.profilo.com.tr

987-002PR_v01

PROFILO

dayanıklı ev aletleri

www.profilo.com.tr



TR Değerli Müşterimiz!

Cihazımızı seçtiğiniz için tebrik ederiz. PROFİLO kullanıcıları arasına hoş geldiniz.

En başarılı sonuçları elde etmek için, sadece orijinal PROFİLO aksesuarlarının kullanılmasını tavsiye ederiz. Aksesuarlar, özellikle bu ürün için tasarlanmıştır.

Kullanma kılavuzunu dikkatli okuyun. Önemli güvenlik talimatlarını özellikle dikkate alın. İleride danışmak üzere, kılavuzu saklayın.

Güvenlik ve cihazın doğru kullanılması ile ilgili talimatlar

Cihazı kullanmadan önce, kullanıcı kılavuzunun bütün içeriğini okuyun.

Aşağıdaki talimatları anladığınızdan emin olun.

⚠ TEHLİKELİ! / DİKKAT! Sağlık riski

- Eğer elektrik kablosu arızalı veya cihazın dış gövdesi hasarlı ise, cihazı çalıştırmayın.
- Eğer sabit elektrik kablosu arızalı ise, tehlikeyi önlemek için imalatçı, yetkili servis merkezi veya bir yetkili uzman tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz, sadece yetkili personel tarafından tamir edilebilir. Yanlış tamir, kullanıcıya ciddi tehlike oluşturur. Arıza durumunda, PROFİLO çağrı merkezi merkezi ile irtibata geçin.
- Cihaz çocukların bulunduğu ortamda kullanıldığı zaman özellikle dikkatli olun.
- Aksesuarlarını değiştirmeden ya da hareketli parçalarına dokunmadan önce, cihazı kapatıp fişini prizden çıkarın.
- Cihaz kontrolsüz bırakıldığında, montajdan, demontajdan ve temizlikten önce fişi prizden çıkarılmalıdır.
- Bu ürün, çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Cihaz ve elektrik kablosu çocukların ulaşamadığı bir yerde saklanmalıdır.

- Fiziksel, duymasal veya ruhsal olarak engelli olan veya tecrübeye ve bilgiye sahip olmayan kişiler, kontrolün sağlanması, cihazı güvenli olarak kullanma konusunda talimatların verilmesi ve mevcut tehlikelerini anlamaları şartı ile, cihazı kullanabilirler.
- Çocukların cihaz ile oynaması yasaktır.
- Cihaz, ancak doldurma tepsi ile birlikte kullanılabilir.

⚠ DİKKAT! Cihaz zarar görebilir

- Fişi prizden çıkarmak için elektrik kablosundan tutup çekmeyin.
- Cihazı daima anma değeri etiketinde belirtilen gerilime sahip bir prize (yalnızca AC) takın.
- Cihaz, 60°C'den yüksek sıcaklıkta kullanılmamalıdır. Aksi takdirde zarar görebilir.
- Cihazı gıda ürünleri ile doldurmak için daima itici kullanın. İticiyi başka objelerin kullanılması, kıyma mekanizması ve motor için zararlı olabilir.
- Cihaz, kapasitesinden fazla malzeme ile ya da itici ile zorla iterek doldurulmamalıdır.
- Kıyma mekanizmasını dikkatli monte edin. Yanlış montaj, kıymanın iyi kıyılmamasına ve bıçağın ve kıyma diskinin körelmesine sebep olabilir. Kör bıçak veya kıyma diski yenisi ile değiştirilmelidir.
- Cihaz çalışırken, dış gövdesindeki havalandırma deliklerini kapatmayın.
- Cihazı, yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.
- Cihazın güç ünitesini suya daldırmayın ve akan suda yıkamayın.
- Aksesuarları güç ünitesine takılı iken yıkanmamalıdır. Emülsiyon, krem veya macun gibi aşındırıcı temizlik deterjanları, cihazın dış gövdesini temizlemek için kullanılmamalıdır. Ölçüler, işaretler, uyarılar gibi grafik sembolleri silerler.

KÜÇÜK EV ALETLERİ GARANTİ BELGESİ

Çağrı Yönetim Merkezi
444 77 66

- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesinin olmaması şartıyla bütün parçaları dâhil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı 2 (iki) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.
- Anzaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların sağlanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yüküleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahfif yapıldığı, cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahfif yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

- GARANTİ ŞARTLARI**
- Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
 - Malın bütün parçaları dâhil olmak üzere tamamını firmamızın garantisine kapsamındadır.
 - Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş gündür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arzısının 10 iş günü içerisinde giderilmesi halinde üretici veya ithalatçı, tamir tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklerdeki başka bir ürünü tüketiciye tahsis edecektir.
 - Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
 - Tüketicinin onarım hakkını kullanmasında rağmen malın; tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı/üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanması yanı sıra, bu arızaların malın yararlanamayacağı süreli kılması, - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, - Firmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı/üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamiri mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumunda, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayni oranda bedel indirimini talep edebilir.
 - Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması kaynaklı arızalar garanti kapsamı dışındadır.
 - Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir. Bu belgenin kullanılmasında; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulanma Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından verilmiştir.

Bu ürün PROFİLO için BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından ithal edilmiştir. BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. bir BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH kuruluşudur.

Üretici Firma:	Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Garanti Belgesi	Belge Numarası	Belge Onay Tarihi
BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 D-81739 München Phone: +49 (89) 45 90 01 Fax: +49 (89) 45 90 21 28	Marka Ürün İsmi		
BSH EV ALETLERİ SANAYİ ve TİCARET A.Ş. Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No.51 34771 Ümraniye - İSTANBUL Tel: 0216 528 90 00 Fax: 0216 528 91 88	Profilo Meyve Sebze Sıkacağı	114946	24.07.2012
	Profilo Su İtici	115286	03.08.2012
	Profilo Akutlak Robotu	87053	13.07.2010
	Profilo Ütü	90605	07.09.2010
	Profilo Çay Makinesi	88663	06.08.2010
	Profilo Saçlı El Süpürgesi	85224	18.06.2010
	Profilo Saç Şekillendirme Cihazı	107013	18.11.2011
	Profilo Tost Makinesi	116313	03.09.2012
	Profilo Saç Kurutma Makinesi	87183	15.07.2010
	Profilo Meyve Sebze Sıkacağı	114946	24.07.2012
	Profilo Karıştırıcı	115406	07.08.2012
	Profilo Blender	88662	06.08.2010
	Profilo Saç Şekillendirme Cihazı	107013	18.11.2011

DİKKAT!
Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

YETKİLİ SATICI

İmza ve kaşesi

MALIN

Cinsi : KÜÇÜK EV ALETLERİ

Markası : PROFİLO

Modeli :

Bandrol ve Seri No. :

Teslim tarihi ve yeri :

Azami tamir süresi :

Cihaz ömrü :

Kullanım Süresi : 7 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için)

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :

Adresi :

Telefonu :

Telefaksı :

Tarih / İmza / Kaşe

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

(Signature)



İPUÇU

Ürün ile ilgili bilgiler ve kullanıma dair ipuçları

- Cihazı kullandıktan sonra fişini prizden çıkarın. Kabloyu delikten dikkatlice iterek saklayın ve fişi bölümüne yerleştirin.
- Eğer cihaz çalışmazsa, yetkili servise götürülmelidir.
- Kıyılacak eti kemiklerden, sinirlerden, kırıkdaklardan ve damarlardan ayırınız.
- Kıymadan önce, büyük gıda parçalarını küçük parçalara bölün.
- Kuru haşhaş tohumu kıymayın. Kıyılmadan önce, haşhaş tohumu sıcak suya koyulup birkaç saat bekletilmelidir.
- Metal parçaları temizlemek için yumuşak bir fırça kullanın.
- Metal parçalar, bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır. Bulaşık makinesinde kullanılan aşındırıcı deterjanlar, metal parçaların karamasına neden olabilir. Bulaşık deterjanı kullanarak, elde yıkayın.

Teknik parametreler

Teknik parametreler, anma değerleri etiketinde bulunmaktadır.
Tavsiye edilen aralıksız çalışma süresi 15 dakika.
Sonraki kullanımdan önceki aralık 30 dakika.
Gürültü seviyesi (L_{WA}) 77 dB/A.
Cihaz, çift elektrik yalıtımına sahip olduğu için (Sınıf II) topraklamaya gerek yoktur .

PROFiLo kıyma makinesi, geçerli standartların gereksinimlerini yerine getirir.

Cihaz, aşağıdaki yönetmeliklerin gereksinimlerini yerine getirir:

- Düşük voltaj yönetmeliği (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromanyetik Uygunluk (EMC) – 2004/108/EC.

Cihazın anma değerleri etiketinde CE işareti bulunmaktadır.

Tarif

Kıyma makinesi, aşağıdaki parçalardan ibarettir:

- 1 Kıyma makinesi motoru – her motor, PROFiLo kıyma mekanizması ve kesme aksesuarı takılmak üzere tasarlanmıştır.
- 1a Başla/durdur düğmesi
- 1b Geri alma düğmesi
- 1c Kilit düğmesi

Kıyma mekanizması, aşağıdaki parçalardan oluşur:

- 2 Kıyma makinesi gövdesi
- 3 Kavramalı helezon mekanizması
- 4 Çift taraflı kesme bıçağı
- 5 4 mm kıyma diski
- 6 Halka somun

7 Doldurma tepsisi

8 İtici

9 Adaptör

Ek aksesuar:

10 Mesafe parçası

11 Sosis yapma aparatı

12 8 mm kıyma diski

13 2,7 mm kıyma diski

Motordaki mekanik güvenlik aparatı

A

14 Helezon

15 Kavrama

16 Cıvata M5x20

Kıyma makinesi, motoru hasardan koruyan mekanik güvenlik aparatına sahiptir – kıyma makinesi fazla yüklenme durumunda (örneğin eğer kemikler içine girerse), kavramadaki diş kırılır.

Bozuk kavramanın değiştirilmesi:

- bozuk kavramalı helezondaki cıvatayı (16) çevirin,
- bozuk kavramayı sökün (15),
- yeni kavramayı takıp, cıvata ile sıkın (16).

Geri alma fonksiyonu

Motor, kıyma yönünü geçici olarak değiştirebilen özel fonksiyona sahiptir. Bu fonksiyon, kıyma işlemi sınırlı olduğunda ve kıyma makinesinde fazla malzeme bulunduğu kullanılır. “R” düğmesine basınca, malzemeler, kıyma makinesinin içinden sökülecektir. İşleme devam etmek için, “I” düğmesine basın.

Eğer kıyma makinesi fazla malzeme doldurulmasından dolayı tıkanırsa, tekrar „R” düğmesini kullanıp, malzemeyi kıyma makinesinin gövdesinden söküp, kıyma işlemi engelleyen parçaları (örneğin sinirleri) çıkarın.

Bazı durumlarda, kıyma makinesinin gövdesini demonte edip yukarıda bahsedilmiş olan engelleyici parçaların çıkarılması gereklidir.

Kıyma mekanizmasının çalışması

E

Aşağıdaki parçaları kıyma makinesinin gövdesinin (2) içine takın:

- 1 Kavramayı içine doğru çevirip helezonu (3) takın.
- 2 Bıçağı (4) helezonun çubuğuna (3) takın.
- 3 Kıyma makinesinin gövdesindeki kabarığın diskin çerçevesine gireceği şekilde diski (örneğin 5) bıçağın üzerine yerleştirin.
- 4 Kıyma mekanizmasındaki bütün parçaları sıkıca sabitleştirin.
- 5 Monte edilmiş kıyma mekanizmasını motorun (1) üzerine takıp, kilidin tık sesini duyana kadar çevirin. Bu ses, gövdenin doğru kurulduğunu gösterir.
- 6 Adaptörü (9) kaseye (7) sokun. Kase ile adaptörü, kıyma haznesinin (2) üzerine takın.

Cihazın çalışmaya hazırlanması ve çalıştırılması

D

- Elektrik kablosunu ve gerekli aksesuarları bölümden çıkarın.
- ① Motor ünitesini (1) prize yakın bir yere, sert ve sağlam bir yüzeye koyun. Dış gövdedeki havalandırma deliklerini kapatmayın.
- Dış gövdenin arka kısmındaki bölümü açıp, uygun disk çıkarın (Şekil. C).

i Kıyma makinesinin gövdesinde, standart olarak 4 mm kıyma diskisi takılır.

- İlk kullanımdan önce bütün aksesuarları yıkayın.
 - Uygun aksesuarları monte edip, motor ünitesinin üzerine kurun.
- ② Cihazın fişini prize takın.
 - ③ "I" düğmesini (1a) kullanarak cihazı çalıştırın (cihaz yaklaşık 2 saniye sonra çalışmaya başlayacaktır).

Sosis yapma aparatının çalışması

F

Aşağıdaki parçaları kıyma makinesinin içine takın (2):

- ① Kavramayı içine doğru çevirip helezonu (3) takın.
- ② Mesafe parçasını (10) helezonun çubuğunun (3) üzerine takın.
- ③ Sosis yapma aparatını (11) takın.
- ④ Bütün parçaları yivli halka (6) ile sıkın.
- ⑤ Monte edilmiş kıyma makinesini güç ünitesinin (1) üzerine takıp, kilit tik sesi çıkarana kadar çevirin.
- ⑥ Adaptörü (9) kaseye (7) sokun. Kase ile adaptörü, kıyma haznesinin (2) üzerine takın.

Kasayı takmadan önce yaklaşık 10 dk suda bekletin.

- Islak kasayı, sosis yapma nozuluna takın.

i Aksesuardaki havalandırma deliklerini kapatmadığınızdan emin olun.

i Et fazla sulu ve yumuşak olamaz. Fazla sulu içerik, kıyma makinesinin motorunda su kaçağına sebep olabilir.

Kesme aksesuarı

B

- ① Küçük rendeleme diskisi
- ② Büyük rendeleme diskisi
- ③ Dilimleme diskisi
- ④ Parçalama diskisi
- ⑤ Kilit
- ⑥ Gövde
- ⑦ Tepsi
- ⑧ İtici

i

Kesme aksesuarını kullandığınızda adaptörü sökün.

Kesme aksesuarı, iki rendeleyici diske sahiptir: küçük (1) ve büyük (2) (peynir, havuç, kereviz, pişmiş pancar kökü vb.). Dilimleme diskisi (3) sebze (patates, salatalık, soğan vb.) dilimlemek için kullanılır. Parçalama diskisi (4) patates, pancar kökü, meyve vb. gibi ürünleri parçalamak ve ezmek için kullanılır.

KESME AKSESUARININ ÇALIŞMASI

G

- ① Kilit (5) çekip, kavramayı gövdenin içine doğru çevirerek disklerden birini takın.
- ② Kilit (5) kapatın.
- ③ Kesme aksesuarının gövdesini (6) kıyma makinesinin takıldığı şekilde takın.
 - Büyük gıda ürünlerini parçalara bölün.
 - Sert çekirdeğe sahip olan yumuşak meyve ezmeyin.
 - İşi bitirdikten sonra, cihazı kapatıp fişini prizden çıkarın.
 - Aşşap bir kaşık kullanarak, diskin veya gövdenin içinde bulunan gıda kalıntılarını çıkarın.

i

Disklerdeki bıçakların yenilenmesi gerekli değildir.

İşlemden sonra

H

- Cihazı kapatıp, fişini prizden çıkarın.
- ① İticiyi (8) çıkarıp, kesicinin tepsisini ve adaptörü kıyma makinesinin gövdesinden (adaptör, monte edildiği sıraya ters olarak demonte edilmelidir) veya kesicinin tepsisini kesici haznesinden sökün.
 - ② Kilit düğmesine basıp, kıyma ünitesi ile kesici gövdesini sağa çevirip sökün.
 - ③ Kıyma ünitesi ile sosis yapma aksesuarına veya kesiciye sahip olan gövdenin parçalarını demonte edin.
- Temiz ve kuru diskler saklama bölümünde depolanmalıdır.
- ④ Kasanın arka kısmındaki bölme açın.
 - Bölmenin iki tarafında bulunan kilitlere basıp çekin.
 - ⑤ İçine en fazla iki disk koyup, bölme ve arka kapağı kapatın.
 - ⑥ Kabloyu delikten hafifçe iterek sarın.
 - Fişi bölümüne koyun.

Temizleme ve bakım

- Motor ünitesini, bulaşık deterjanlı, nemli bir bez ile silin.
- Plastik parçaları, talimatlara uygun olarak, sabunlu sıcak suda veya bulaşık makinesinde yıkayın.
- Metal parçaları sabunlu sıcak suda yıkayın.
- Bütün parçaları kurutun.
- Disklerin ve kesicinin aşınmasını önlemek için, mutfak yağı ile silin.
- Kıyma makinesinin gövdesinin veya kesme aksesuarının kuru parçalarını monte edin.

Ekoloji – Çevreyi koruma

Her kullanıcı doğayı koruyabilir. Bu ne zor, ne de pahalıdır. Bunu gerçekleştirmek için, karton ambalajı, kağıt ürünler geri dönüşüm çöp kutusuna, polietilen (PE) poşetleri ise, plastik ürünler çöp kutusuna atın.

Cihaz eskidiğinde yerel bir imha merkezine teslim edin, çünkü bu cihazdaki bazı parçalar çevre için zararlı olabilir.

Diğer evsel atıklarınız ile beraber atmayın!!!



İmalatçı, tesadüfi veya yanlış kullanımdan kaynaklanan herhangi arızalardan sorumluluğu kabul etmez.

İmalatçının, ürünün geçerli mevzuata, standartlara veya yönetmeliklere uygun olması için, ya da yapı, ticaret, estetik veya diğer etkenlerden dolayı, önceden bununla ilgili hiçbir bildirim yapmadan, üründe değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Dear Customer!

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of PROFiLO products.

In order to achieve best possible results we recommend using exclusively original PROFiLO accessories. They have been specially designed for this product.

Please read this user manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this user manual for future reference.

Safety instructions and instructions concerning the proper use of the appliance

Before starting to use the appliance, become familiar with the whole content of this user manual.

Make sure that you understand the instructions given below.

**DANGER! / WARNING!****Risk of injury**

- Do not operate the appliance when the power cord is damaged or the housing shows visible damage.
- If the non-detachable power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or at specialist service centre or by a qualified person in order to avoid any hazards.
- The appliance may only be repaired by qualified service personnel. Improper servicing may cause a serious hazard to the user. In case of defects contact PROFiLO specialist service centre.
- Take special care when operating the appliance in the presence of children.
- Turn off and unplug the appliance before replacing accessories or approaching its movable parts.
- Always unplug the appliance from the electrical outlet when it is left unattended and before assembling, disassembling and cleaning.

- This product is not intended for use by children. Keep the appliance and the power cable out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- The appliance must only be used with the feeder tray.

**WARNING!****Risk of property damage**

- Do not disconnect the plug from the socket by pulling the power cord.
- Always plug the appliance to the mains (AC only) with voltage corresponding to that indicated on the rating plate.
- Do not expose the appliance to temperatures above 60°C. The appliance can be damaged.
- Use the pusher only when pushing the food. Using objects other than the pusher may cause damage to the mincer and the motor.
- Do not overload the appliance with too much product or by pushing too hard with the pusher.
- Carefully assemble the mincer unit, as the improper assembly results in poor mincing quality and may cause the knife and the screen to blunt. Replace the blunt cutter or screen with the new ones.
- Do not obstruct the ventilation openings in the housing during operation.
- Do not place the appliance on a soft surface.
- Do not immerse the appliance drive unit in water and do not wash it under running water.
- Do not wash accessories when mounted on the drive unit. Do not use abrasive cleaning agents such as emulsions, creams, pastes, etc. for cleaning the appliance housing. They may remove graphical symbols, such as scales, markings, warning signs, etc.



HINT

Information on the product and hints on its use

- Unplug the appliance after you finish using it. Put away the cord, pushing it gently through the opening and place the plug in the compartment.
- If the appliance cannot be switched on, bring it to a service centre.
- Separate the meat to be minced from bones, sinews, gristles and veins.
- Cut large portions of the product into smaller pieces before mincing.
- Do not grind dry poppy seed. The poppy seed must be scalded and soaked for dozen or so hours before mincing.
- Use a soft brush for cleaning the metal parts.
- Do not wash the metal parts in dishwashers. Abrasive detergents used in dishwashers may cause the metal parts to become dark. Wash them manually using traditional washing-up liquids.

Technical parameters

The technical parameters are indicated on the rating label.
 Permissible duration of uninterrupted operation 15 minutes.
 Break before the next use 30 minutes.
 Noise level (L_{WA}) 77 dB/A.
 The appliance features double electrical insulation (Class II) and does not require grounding

PROFILO mincers fulfill the requirements of the existing norms.

The appliance is in conformity with the requirements of the directives:

- Low voltage appliance (LVD) – 2006/95/EC.
- Electromagnetic compatibility (EMC) – 2004/108/EC.

The appliance was marked by the CE sign on the rating label.

Description

A

The food mincer consists of:

- 1 Mincer motor – each motor is adapted to install each PROFILO mincing unit and shredder.
- 1a On/Off button
- 1b “Reverse” switch
- 1c Lock button

The mincer unit consists of:

- 2 Mincer body
- 3 Scroll with clutch
- 4 Double-side cutter
- 5 Mincer screen with 4 mm openings

- 6 Ring nut
- 7 Shredder bowl
- 8 Pusher
- 9 Adaptor

And additional accessories:

- 10 Base plate
- 11 Sausage filler nozzle
- 12 Mincer screen with 8 mm openings
- 13 Mincer screen with 2,7 mm openings

Mechanical safety device for the motor

A

- 14 Scroll
- 15 Clutch
- 16 Screw M5x20

The mincer is equipped with a mechanical safeguard, which protects the motor against damage – the teeth in the clutch break when the mincer is overloaded (e.g. when bones get inside).

Replace the damaged clutch:

- twist off the screw (16) from the scroll with the damaged clutch,
- remove the damaged clutch (15),
- attach the new clutch and tighten it with the screw (16).

“Reverse” function

The motor has a special function allowing to temporarily change the direction of the scroll. It is used if mincing is limited and/or if there is too much product in the mincer body (the scroll does not take the product). Press the “R” switch for a short period of time, the product will be removed from the inside of the mincer body. Press the “I” button once again to continue operation.

If the scroll is still blocked by the excess of product, use the “R” switch once again, remove the product from the mincer body and next remove product parts which make it difficult to mince (e.g. sinews, etc.).

In some cases it is necessary to dismantle the mincer body and remove the above-mentioned obstacles.

Working with the mincer unit

E

Insert the following parts into the mincer body (2):

- 1 Insert the scroll (3) with the coupling facing inside.
- 2 Fit the knife (4) onto the pin of the scroll (3).
- 3 Place the screen (e.g. 5) over the knife so that the protrusion in the mincer body will fit into the groove in the circumference of the screen.
- 4 Tightly fit all the elements of the mincer unit.
- 5 Fit the assembled mincer unit onto the drive unit (1) and turn it until you hear a click of the lock. It means that the body has been properly installed.
- 6 Insert the adaptor (9) into the bowl (7). Mount the bowl and the adaptor on the mincing chamber (2).

Preparing the appliance for operation and switching on the appliance

D

- Take out a sufficient length of the supply cord and the appropriate accessories from the compartment.
- ① Place the motor (1) near the socket, on a hard, stable surface. Do not cover the ventilation openings of the housing.
 - Open the compartment on the back of the housing and take out an appropriate screen (Fig. C).



A screen with 4 mm openings is installed in the mincer body as a standard.

- Wash all accessories thoroughly before the initial use.
 - Assemble the appropriate accessories and install them on the motor.
- ② Plug in the appliance.
 - ③ Switch on the appliance using the “I” switch (1a) (the appliance starts to operate after about 2 seconds).

Operation with the sausage filler nozzle

F

Insert the following parts into the mincer body (2):

- ① Insert the scroll (3) with the coupling facing inside.
- ② Fit the insert (10) onto the pin of the scroll (3).
- ③ Fit the sausage stuffing tube (11).
- ④ Tightly fit all the elements with the threaded ring (6).
- ⑤ Fit the assembled mincer unit onto the drive unit (1) and turn it until you hear a click of the lock.
- ⑥ Insert the adaptor (9) into the bowl (7). Mount the bowl and the adaptor on the mincing chamber (2).

Soak the casing for about 10 minutes before fitting.

- Fit the wet casing on the sausage filler nozzle.



Make sure the not to block the ventilation openings on the nozzle.



The meat cannot be “too thin”. A large liquid content may cause its leakage to the inside of the mincer.

Shredder

B

- ① Fine grating disc
- ② Coarse grating disc
- ③ Slicing disc
- ④ Pureeing disc
- ⑤ Locking tab
- ⑥ Body
- ⑦ Tray
- ⑧ Pusher



Remove the adaptor when using the shredder.

The shredder is equipped with two grating discs for fine (1) and coarse (2) grates (cheese, carrot, celery, cooked beetroots etc.). The slicing disc (3) is used to slice vegetables (potatoes, cucumbers, onions, etc.). The puree disc (4) is used to purée potatoes, beetroots, fruits, etc.

WORKING WITH THE SHREDDER

G

- ① Pull the locking tab (5) and place one of the discs with the clutch facing the inside of the body.
- ② Snap the tab shut (5).
- ③ Assemble the shredder body (6) in the same way as the mincer body.
 - Cut larger products into pieces.
 - Do not grind soft fruits with hard stones.
 - Switch off and unplug the appliance after operation.
 - Remove the remaining products from the inside of the disc or body using a wooden spoon.



The blades of the discs do to require renovation.

After operation

H

- Switch off and unplug the appliance.
- ① Remove the pusher (8) and remove the shredder bowl with an adaptor from the mincer body (disassemble the adaptor in the reverse order in which it was assembled) or the shredder tray off the shredder chamber.
 - ② Press the lock button, turn the mincing unit, the shredder body to the right and remove it.
 - ③ Dismantle the elements of the mincing unit, the body with the sausage filler nozzle or the shredder.
- Store the clean and dry screens in the compartment. In order to do so:
- ④ Open the compartment on the back of the housing.
 - Press the compartment lock on both sides and pull (as shown earlier).
 - ⑤ Store up to two screens and close the compartment and the back lid.
 - ⑥ Put away the cord, pushing it gently through the opening.
 - Place the plug in the compartment.

Cleaning and maintenance

- Wipe the motor with a damp cloth with dishwashing liquid.
- Wash plastic elements in warm soapy water or in the dishwasher according to the denotations.
- Wash metal elements in hot soapy water.
- Dry all elements thoroughly.
- Grease the screens and cutter with cooking oil to protect from rusting.
- Assemble dry elements of the mincer body or the shredder.

Ecology – Environment protection

Each user can protect the natural environment. It is neither difficult nor expensive.

In order to do it: put the cardboard packing into recycling paper container; put the polyethylene (PE) bags into container for plastic.

When worn out, dispose the appliance to particular disposal centre, because of the dangerous elements of this appliance, which can be hazardous for natural environment.



Do not dispose into the domestic waste disposal!!!

The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or inappropriate handling.

The manufacturer reserves his rights for modifying the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade aesthetic or other reasons, without notifying it in advance.

Her zaman yanınızdayız

PROFİLO

444 77 66

Çağrı Yönetim Merkezi

Profilo ile ilgili tüm sorularınız için...

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

Sabit telefonlardan yapılan aramalarda kullanmakta olduğunuz tarife üzerinden, cep telefonu ile yapılan aramalarda ise kayıtlı olduğunuz GSM operatörünün tarifesi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

www.profilo.com.tr

Değerli müşterimiz,

Profilo Çağrı Yönetim Merkezi, 444 77 66 no'lu telefon numarası ile, 7 gün 24 saat hizmet vermektedir. Doğrudan bu numarayı çevirerek size en yakın yetkili servis telefonunu öğrenebilir veya arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

Ayrıca, Profilo Çağrı Yönetim Merkezi'ne www.profilo.com.tr adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan yazışma formunu doldurarak ya da 216 528 91 88 nolu telefona faks çekerek ulaşabilirsiniz.

Aşağıda yer alan konulara özen göstermenizi önemle rica ederiz.

1. Cihazınızı mutlaka kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara dikkat ederek kullanınız.
2. Ürününüzle ilgili herhangi bir hizmet talebiniz olduğunda, yukarıda belirtilen telefonlardan Çağrı Yönetim Merkezi'ni arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "PROFİLO YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemden sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



**Uzman
Personel**



**Orijinal
Yedek
Parça**



**Kaliteli ve
Özel
Hizmet**



**2 Saat
Aralığında
Randevu**



**Temiz
Hizmet**



**On-Line
izleme**



**Donanımlı
Servis Filosu**



**Acil
Nöbetçi
Servisi**

BŞH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi, Balkan Caddesi No:51 34771 Ümraniye, İstanbul
T: 216 528 90 00 F: 216 528 91 88